

Perspectivas a lunga vista per las finanzas publicas da la Svizra

Il pli important en furma concisa

La politica da finanzas sto sa fatschentar pli e pli fitg cun las sfidas da l'avegnir. Il budget ed il plan da finanzas da la Confederaziun na resguardan nagins svilups a lunga vista. Per quest motiv dovrà la Confederaziun in instrument che permetta in'optica pli duraivla. Las perspectivas a lunga vista mussan, co ch'ils trends demografics ch'èn previsibels oz vegnan ad influenzar a lunga vista las finanzas publicas en Svizra. Suenter l'onn 2008 è cumparida il favrer 2012 la seconda edizion che dat in sguard fin a l'onn 2060.

Il fatg che la populaziun vegn pli e pli veglia vegn ad augmentar las expensas cunzunt tar las assicuranzas socialas ed en ils fatgs da sanadad. En consequenza da quai creschiss la quota d'indebitament da la Confederaziun, dals chantuns e da las vischnancas, inclusiv las assicuranzas socialas, sin passa 130 pertschient dal product naziunal brut (PNB). Cun mesiras politicas instradadas a temp duai quai vegnir impedi.

Mussar il basegn d'agir en la politica da finanzas en cas ch'i na dess naginas midadas politicas

Las perspectivas a lunga vista sa basan sin tschartas supposiziuns en quai che reguarda il svilup demografic, la creschientscha ed ils tschains. El-las mussan, co che las entradas e las expensas sa sviluppassan fin l'onn 2060, sch'i na vegnissan prendidas naginas mesiras politicas. Ils scenaris demografics da l'Uffizi federal da statistica (UST) èn ina basa impurtanta en quest connex. Il spazi da temp da 50 onns è raschunaivel, perquai che las consequenzas finanzialas da la generaziun dal «babyboom», che va en pensiun ils proxims onns, vegnan a sa mussar en las finanzas publicas entaifer questa perioda. Uschia resulta in grond basegn d'agir en la politica da finanzas.

Il rapport na cuntegna naginas prognosas, mabain constataziuns dal tip «sche quai, lura tschai». Sch'i na vegnan prendidas naginas mesiras e sche las supposiziuns davantán realitat, resulta la stretga finanziala prognostigada. Tut tenor las supposiziuns areguard il svilup da la migraziun e da la creschientscha economica resultan differentas grevezzas demograficas.

Ferm augment da l'indebitament

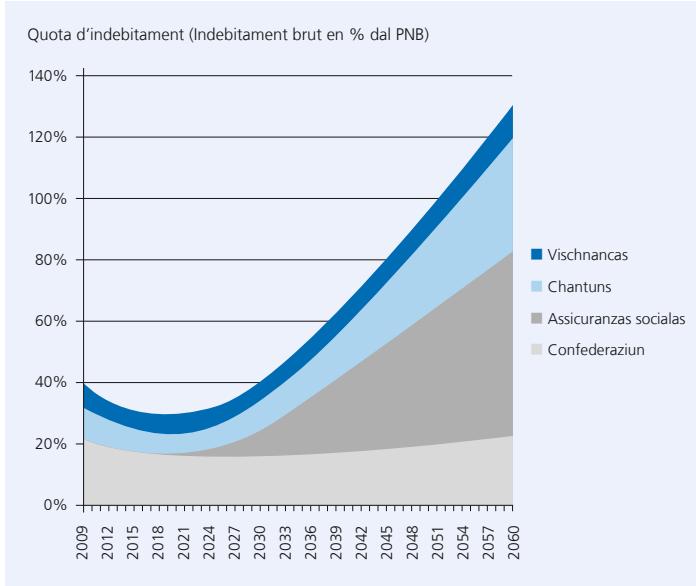
Tenor il scenari da basa dal UST creschan las expensas publicas che dependan da la demografia da 18,4 pertschient dal PNB l'onn 2009 a 22,3 pertschient l'onn 2060. Sche la grevezza supplementara vegn repartida sin ils singuls plauns statals, sa mussi ch'i èn pertutgadas sin plaut federal en emprima lingia las assicuranzas socialas (AVS). Per l'augment en ils chantuns èn decisivas las expensas per la sanadad e per la tgira da lunga durada.

En consequenza da quai creschiss la quota d'indebitament sin passa 130 pertschient dal PNB fin l'onn 2060. Qua è la politica dumandada d'impedir quest svilup.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Departament federal da finanzas DFF



La Confederaziun è confrontada cun ina stretga fiscala da 0,1 pertschient, ils chantuns cun ina tala da 0,5 pertschient. Per las vischnancas na resultan naginas stretgas fiscales.

Ils resultats dependan fermamain da las suposiziuns davart la creschient-scha economica futura e dal saldo da migraziun spetgà fin l'onn 2060. Sch'ins quinta cun in saldo da migraziun annual da circa 20 000 persunas supplementaras, resultass l'onn 2060 ina quota d'indebitament ch'è circa 33 puncts procentuals pli bassa. Tuttina fissi necessari d'agir.

Sch'ins vul impedir in augment da la quota d'indebitament fin l'onn 2060, dovrì correcturas. Pli ditg ch'ins spetgà cun las refurmas e pli gronda che la stretga fiscala vegn ad esser.

Mesuras per ina politica da finanzas duraivla

La stretga fiscala mussa ch'igl è necessari d'agir per impedir che la quota d'indebitament s'augmentia l'onn 2060 sur il nivel da l'onn 2009. Per tut las finanzas publicas importa la stretga fiscala en il scenari da basa 1,8 pertschient dal PNB. Quai vul dir ch'i duvrass respargns u entradas supplementaras dad 1,8 pertschient dal PNB per onn per evitar in augment da la quota d'indebitament fin l'onn 2060. En relaziun cun il PNB actual correspondess quai ad in respargn annual da circa 10 milliardas francs.

Tar las assicuranzas socialas importa la stretga fiscala en il scenari da basa 1,1 pertschient dal PNB. Quai è la gronda part da l'entira stretga fiscala.